



Partner Honorowy – Biblioteka Publiczna Miasta i Gminy Piaseczno

DROGI CZYTELNIKU !

Zapraszamy do zapoznania się z kolejnym numerem naszego biuletynu. Przedstawiamy w nim, jak zawsze, piękne efekty dziecięcej twórczości. Znajdziecie w nim próbę poetycką Mai, która powstała pod wpływem natchnienia. Tekst jest bardzo pomysłowy, zapraszamy do zilustrowania go. Prezentujemy też opowiadanie Weroniki, które porusza, między innymi, temat przyjaźni, tak ważnej dla każdego z nas. Przekazuje też,

w nieco ukryty sposób ciekawość poznawania świata. Będziecie mieli okazję obejrzeć prace rysunkowo-malarskie, które powstały latem na plenerze oraz przeczytać wiersz, który napisałam do antologii 'A Viral Time Warp', dotyczący trudnej sytuacji, w jakiej obecnie się znajdujemy. Kto lubi język, poezję oraz zabawę słowem może spróbować swych sił w tłumaczeniu.

Twórczość dzieci i młodzieży, którą prezentujemy, jest

zróżnicowana pod wieloma względami. Odzwierciedla ona indywidualną wrażliwość, z jaką dzieci odbierają i interpretują świat.

Życzymy Wam ciepłych wrażeń podczas lektury.

Sylvia Zabor-Żakowska

P.S. Drodzy Nauczyciele !

Zamieszczamy również link do bezpłatnej publikacji 'Creating Global Change', która przedstawia 30 artykułów z 26 krajów na świecie, napisanych przez nauczycieli, którzy aktywnie angażują się w budowanie pokoju oraz dobra w świecie. Rzeżucha Studio prezentuje w niej artykuł 'I've got an eco idea' o kreatywnych zajęciach w języku angielskim z dziećmi, których celem jest zaprzestanie zagrażającej degradacji planety. Książka jest przeznaczona głównie dla nauczycieli, przedstawia ona najnowsze trendy w nauczaniu języka angielskiego.



THERE WAS A HOUSE.....

There was a house with a big blue eye. It was alive! I don't know why it was so big, I don't know why it has a nose as giant as a horse. The house was white, with lots of dots. The dots were purple and orange like a pumpkin and a violet. The house was friendly like a bird, a black bird was friends with the house with lots of dots which were shining in the night for a black bird who was a friend of mine.

Maja Niewczas, 13 lat

ZADANIE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (od 5 do 15 lat)

W jaki sposób wyobrażacie sobie przedstawiony dom? Zilustrujcie go. Czekamy na Wasze prace do końca roku 2020 pod adresem cogito@rzezucha.com. Najciekawsze wydrukujemy.

GALERIA PRAC DZIECI



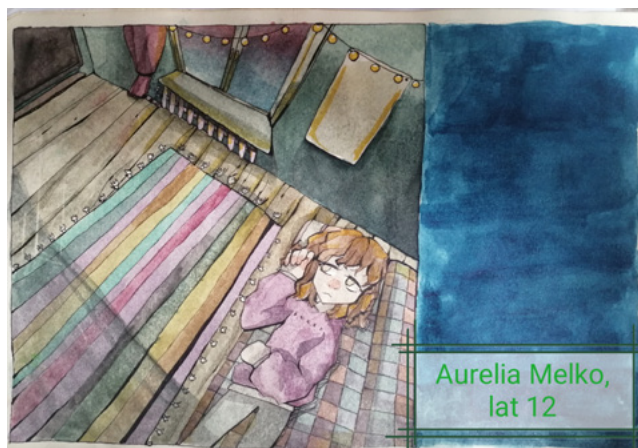
Piotr Tuszyński,
14 lat



Karol Czyrkowski,
14 lat



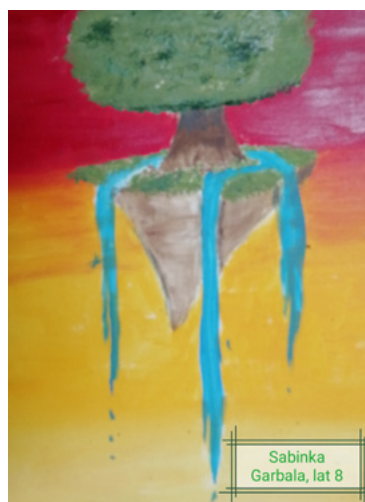
Małgosia
Brogowska, 11 lat



Aurelia Melko,
12 lat



Tosia Nazarewicz,
13 lat



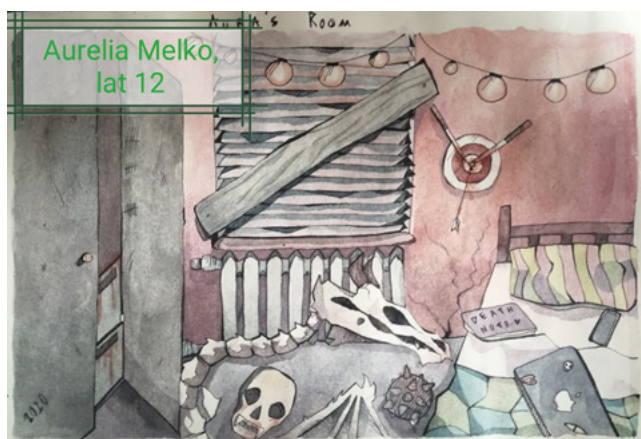
Sabinka
Garbala, 8 lat



Zosia Wojewoda,
12 lat



Weronika Cwyl,
9 lat



Aurelia Melko,
12 lat



Lena Durazińska,
12 lat

KLARA I KRASNAL

Mały Krasnalek i Klara są bliźniętami. Jednak ich rodzice umarli i bliźnięta musiały znaleźć się w domu dziecka. Zapomniałam wspomnieć, że jesteśmy na planecie „Krasnal” i że wszyscy są tu krasnalami! Są tu też magiczne zwierzaki!

Krasnalka i Klarę powitała w domu dziecka pani Joanna - Witajcie dzieci. Nie macie rodziców? Tak - odpowiedziały bliźniaki. Okej dzieci, wejdźcie - powiedziała. Bliźniaki zauważyły duży, kolorowy dom. Po przejściu całego domu, pani zaprowadziła ich na podwórko na którym bawiły się dzieci. Klara zaprzyjaźniła się z krasnalką o imieniu Łucja. Dziewczynki bawiły się w „Mamy”. Zaś Krasnalek upodobał sobie krasnalę o imieniu Karol. Chłopcy grali w piłkę.

Pani zawołała Klarę i zapytała - Z kim chcesz mieć pokój? Klara bez zawahania odpowiedziała - Z Łucją proszę pani! Oki - powiedziała pani po czym zawołała - Łucja!!! Tak! - zgłosiła się zadyszana Łucja. - Czy chcesz mieć pokój z Klarą? Tak!!! - powiedziała Łucja. To super! - powiedziała z ulgą pani, po czym zawołała Krasnalka i zapytała o to samo co Klarę. Krasnalek powiedział - Z Karolem!

Dziewczynki siedziały w różowym pokoju z dwoma różowymi łóżkami i stolikiem z różowym obrusem, a na nim stał wazon z różami. Łucja podbiegła do otwartego okna i powiedziała - W szafie są ubrania. Po czym usiadła na różowym krześle obok Klary.

Chłopcy zaś weszli do niebieskiego pokoju z dwoma niebieskimi łóżkami, niebieskim stolikiem, dwoma niebieskimi krzesłami, niebieskim dywanem

i niebieskimi firankami. Karol zamknął okno, po czym usiadł przy stole razem z Krasnalkiem i rzekł - W niebieskiej szafie są ubrania. Wiesz gdzie jest toaleta? Tak - odpowiedział Krasnalek.

Łucja zawołała do Klary - Klara, kolacja!

Idę Łucja - odpowiedziała Klara.

Po kolacji dziewczynki i chłopcy wpadli na ten sam pomysł. Wyszli na dwór z kocem i latarkami. Słońce zachodziło, był to zachód słońca. Wszyscy usiedli na kocu i oglądali zachód, a był to cudowny widok! Zaszła już noc, dzieci wracały do pokoi. Łucja powiedziała - Jutro pierwszy dzień w szkole, stresujesz się? - Tak, i to bardzo!

O 7:30 jest śniadanie. Jest 7:00 więc jeżeli nie chcemy spóźnić się do szkoły to musimy teraz umyć zęby i ubrać się i spakować do szkoły, uprzątnąć pokój! - prowadząc poranną rozmowę, przez Łucję dziewczynki wiedziały co trzeba zrobić. Po zrobieniu wszystkich rzeczy dziewczynki

wybiegły z pokoju z plecakami napotykając Karola i Krasnalka. Dzieci przywitały się ze sobą a potem razem pobiegły na śniadanie napotykając inne dzieci.

Po śniadaniu pobiegli na gimbus do szkoły.

Gdy nastała 8:00 dzieci były już w szkole.

Łucja spytała pozostałą trójkę czy się stresują. Wszyscy odpowiedzieli, że tak.

W szkole powitała ich wychowawczynie - pani Laura Kwiatkowska. Dzieci poznały też panią do angielskiego - panią Marylę Leśną, pana do wf - pana Roberta Szajkowskiego, panią do natury - panią Melanię Czajkowską, panią dyrektorkę Halinę Słoneczną. Teraz dzieci miały przyrodę z panią Melanią. Obserwowali owady przez lupę.



PEEK-A-BOO

The lockdown I have experienced for the first time which has never, ever happened in my and your town, triggered my imagination.

- Could you, please, stop for a while and listen to this narration?

Corona Virus came to town and made a new mutation.

It threw the people out of the world's throne and forced them to go to their four wall home.

The Virus crowned the fauna with the corona.

The pandemia silence took a while, then vanished.

And so did Polish, English and Spanish.

The world started to roar, growl, snarl,

purr, hiss, meow,

snort, screech, squeak, shriek,

croak, crow, cluck, quack and howl.

Rattle, trumpet, munch and crunch.

Hee-haw bray, neigh

hum, buzz,

baa, moo, coo, cock-a-doodle-doo.

- Hey, stop. Is this a game ? Do we have to play ?

- Peek -a -boo.

People began to shrink.

Their faces went pink.

They didn't know how to talk when they heard a noisy squawk

above their heads, above their eyes.

That very moment they realized

what they had done.

They realized on the Earth they are not number one.

Tell me friends: 'Has anyone (this peek-a-boo game) won?'

Sylvia Zabor-Żakowska

ZADANIE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (10 - 18 LAT)

Przetłumaczcie wiersz Peek-a-Boo na język polski.

Tłumaczenie poezji to wyzwanie i przygoda. Czekamy na Wasze prace do końca roku 2020 pod adresem cogito@rzezucha.com.

Najciekawszą wersję opublikujemy.



RZEUCHA STUDIO
ul. Graniczna 72, 05-540 Jesówka
+48 604 17 17 14
czynny od poniedziałku do piątku w godzinach 10.00 - 18.00
studio@rzezucha.com
www.rzezucha.com



Fundacja Dzieci Zdolnych „Cogito”
ul. Graniczna 72, 05-540 Jesówka
+48 604 17 17 14
czynny od poniedziałku do piątku w godzinach 10.00 - 18.00
cogito@rzezucha.com
www.rzezucha.com



Poetry and Art for Creativity
KRS 0000685514 NIP: 1231358601
REGON: 36773191400000
Nr konta: 19 1090 2590 0000 0001 3502 9087

ZAPRASZAMY NA ZAJĘCIA

Z języka angielskiego, hiszpańskiego, warsztaty malarskie oraz zajęcia kreatywne. Kontakt po adresem studio@rzezucha.com od poniedziałku do piątku w godz. 10.00 do 18.00



Zapraszamy na kanał Rzezucha Studio na YouTube:
https://www.youtube.com/channel/UCgRU_nhAjm-LoiCGGVQKUMmA?view_as=subscriber



Link do książki :

<https://gisig.iatefl.org/wp-content/publications/CREATING%20GLOBAL%20CHANGE%20-%20GISIG.pdf>

Wydawca: Fundacja Dzieci Zdolnych COGITO

ul. Graniczna 72, 05-540 Jesówka

KRS 0000685514 NIP: 1231358601

REGON: 36773191400000

Redaktor naczelna: Sylwia Zabor-Żakowska

Skład: Basia Kozaczekiewicz

Druk: colortech.pl

Nakład: 70 egz

Wesprzycie nas, będziemy wdzięczni za każde, nawet drobne kwoty.

Numer konta: 85 1600 1462 1823 2795 6000 0001

Zapraszamy do współpracy wszystkich chętnych: dzieci, rodziców, placówki oświatowe, firmy.

Zgłoszenia, pomysły prosimy nadsyłać mailowo pod adresem: e-mail: cogito@rzezucha.com

Prawa autorskie zastrzeżone.